

Kooperationspartner des  
Rahmenprogramms der Ausstellung:



**Welthaus Bielefeld**  
August-Bebel-Straße 62  
33602 Bielefeld Telefon 0521 / 98648-0  
Fax 0521 / 63789  
[info@welthaus.de](mailto:info@welthaus.de)



Zimbabwe Netzwerk e.V.  
c/o Welthaus Bielefeld  
August-Bebel-Str. 62  
D-33602 Bielefeld  
Tel: 0521-9864852  
Fax: 0521-63789

E-mail: [info@ZimbabweNetzwerk.de](mailto:info@ZimbabweNetzwerk.de)



BBK-Geschäftsstelle:  
Ravensberger Park 1  
33607 Bielefeld  
Telefon 0521 5577030  
e-mail: [Buero@BBK-OWL.de](mailto:Buero@BBK-OWL.de)

Mit finanzieller Unterstützung durch:



Aktionsgemeinschaft Solidarische Welt e.V.

Hedemannstr. 14  
10969 Berlin  
[www.aswnet.de](http://www.aswnet.de)



## Skulpturenausstellung

Historischer Saal  
Ravensberger Spinnerei  
Ravensberger Park 1

### Öffnungszeiten:

Montags geschlossen  
Di, Do, Fr + So 10.00 - 13.00 Uhr  
und 15.00 - 18.00 Uhr  
Mi + Sa 15.00 - 19.00 Uhr

### Vernissage:

Sonntag, 13.09.2009, 11.00 Uhr  
u.a. mit dem WOZA-Chor  
VHS, Ravensberger Park 1  
Historischer Saal

Ravensberger Park 1 | 33607 Bielefeld  
Fon 0521. 51 22 22  
Fax 0521. 51 34 31

[volkshochschule@bielefeld.de](mailto:volkshochschule@bielefeld.de)  
[www.vhs-bielefeld.de](http://www.vhs-bielefeld.de)



# Mavambo

## Aufbruch: Moderne Kunst in Zimbabwe

13.09.2009 - 11.10.2009

Rahmenprogramm zur Ausstellung:

Literatur  
Musik  
Tanz

Volkshochschule.  
Das kommunale  
Weiterbildungszentrum.



## Afrikanische Märchen und Mythen

Lesung

„Wer zuhört, versteht“ (liberianisches Sprichwort)  
Die Darbietung versucht einer Intention des Schriftstellers und Afrikakenners Ilija Trojanow nachzukommen, wenn er schreibt: „Wenn wir die Worte unseres Humanismus ernst nehmen, können wir nicht umhin, Afrika als einen Partner zu akzeptieren, von dem man durch Zuhören auch lernen kann.“ Die Lesung möchte einige Facetten des großen Reichtums der afrikanischen Erzähltradition vermitteln, Einblick in eine exotische, oftmals mythische Welt geben.  
Das Spektrum der Texte reicht vom Tiermärchen über Zauber- und Verwandlungsmärchen aus Simbabwe, Zentral- und Südafrika bis zum modernen Schöpfungsmythos aus Malawi.

Heinrich Schäper, Münster

Freitag, 18.09.2009, 19:30 - 21:30 Uhr  
VHS, Ravensberger Park 1  
Historischer Saal  
entgeltfrei

### „Seelen im Exil“

#### Einblicke in die Gegenwartsliteratur Zimbabwes

Lesung und Information

Die Literatur Zimbabwes ist ebenso vielfältig wie eindrucksvoll - und hierzulande kaum bekannt! Dieser Abend bietet Gelegenheit, Werke von Autorinnen und Autoren aus Zimbabwe kennenzulernen. Informationen zur Situation der Schriftsteller, Auszüge aus Interviews und Hinweise auf bisher unübersetzte Texte der neuesten Literatur ergänzen die Lesung aus den Werken von Tsitsi Dangarembga, Yvonne Vera, Shimmer Chinodya und Chenjerai Hove.

Dr. Barbara Frey  
Dr. Gisela Feurle

Mittwoch, 23.09.2009, 19:00 - 21:15 Uhr  
VHS, Ravensberger Park 1  
Historischer Saal  
entgeltfrei

## Literaturen aus dem südlichen Afrika

Literatur aus dem südlichen Afrika ist mehr als die Romane der südafrikanischen Nobelpreisträger Nadine Gordimer und J.M.Coetzee.  
Autorinnen und Autoren aus den Ländern Botswana, Mozambique und Südafrika halten eine Vielfalt an Themen, Erzählstilen und sprachlichen Überraschungen bereit, die es zu entdecken gilt.  
Nach der Auftaktveranstaltung zur Literatur aus Zimbabwe (s. links) werden an drei Kursterminen Werke von Schriftstellerinnen und Schriftstellern aus anderen Ländern des südlichen Afrikas vorgestellt, Auszüge gemeinsam gelesen und diskutiert.

### 2610K8

Dr. Barbara Frey

Kurs

Mittwoch, 07.10.2009, 18:00 - 19:30 Uhr  
Mittwoch, 28.10.2009, 18:00 - 19:30 Uhr  
Mittwoch, 04.11.2009, 18:00 - 19:30 Uhr  
VHS, Ravensberger Park 1, Raum 162  
Ravensberger Park 1  
16,00 € ermäßigt: 10,00 €  
Anmeldung unter Tel. 0521 - 51 65 21

## Konzert

### Jazz meets Zimbabwe (Zimbabwe = "Haus der Steine")

Jazztrio: Kordes - Tetzlaff - Godejohann

Olaf Kordes - Piano  
Wolfgang Tetzlaff - Kontrabass  
Karl Godejohann - Schlagzeug

Freitag, 02.10.2009, 20:00 - 21:30 Uhr  
VHS, Ravensberger Park 1  
Historischer Saal  
10,00 € ermäßigt: 6,00 €  
Abendkasse

## In Kooperation mit dem IBZ :

### Trommel-Workshop

In diesem Workshop werden wir einen – mehrstimmigen – Rhythmus erlernen und Einblicke in die zum Trommeln gehörenden Komponenten „Gesang“ und „Kleinpercussion“ (ghana bell, marakash) erhalten.

Nii Ardey Ankrah

Sa, 19.09. und So, 20.09.2009  
Jeweils 14.00 – 17.30 Uhr, 8 UE, 40.00 €  
**IBZ, Anmeldung Tel. 521 90 35**  
**mail: [weiterbildung@ibz-bielefeld.de](mailto:weiterbildung@ibz-bielefeld.de)**

### Westafrikanische Tänze

Dieser Kurs richtet sich an alle Frauen und Männer, die in die faszinierende Welt der Rhythmen eintauchen wollen und durch den Kontakt zum Boden die Kraft der Erde spüren und ihr Körpergefühl (wieder-)entdecken möchten.

Nii Ardey Ankrah

Workshop

Sa, 26.09. und So, 27.09.2009  
Jeweils 14.00 – 17.30 Uhr, 8 UE, 40.00 €  
**IBZ, Anmeldung Tel. 521 90 35**  
**mail: [weiterbildung@ibz-bielefeld.de](mailto:weiterbildung@ibz-bielefeld.de)**



IBZ-Bielefeld, Teutoburger Straße 106  
33607 Bielefeld  
Telefon: 0049-521-5219030  
Telefax: 0049-521-5219040

### Ruth Weiss liest aus 'Memory's Tagebuch

In Kooperation mit dem Welthaus Bielefeld  
und dem Zimbabwe Netzwerk e.V.

**1117E8** Ruth Weiss  
Dienstag, 15.09.2009, 20:00 - 21:30 Uhr  
VHS, Ravensberger Park 1  
Historischer Saal